

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *We moeten hen ongemerkt naderen* » (« *Nous devons les approcher, en restant inaperçus* »). On y trouve la forme verbale « **ongemerkt** » ; s'il avait existé un infinitif « **ONMERKEN** », lui-même construit sur « **MERKEN** », il aurait eu un tel participe passé provenant, comme la grande majorité des verbes néerlandais, de ceux qui **NE** font **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » mais font partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « 'T **KOFCHIP** » ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T.) se terminant par la consonne « **K** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**. Le préfixe « **ON-** » (« **UN-** » en anglais) n'est **PAS** une « *particule séparable* » (même s'il réagit comme « **OP** ») et constitue en fait le contraire de « **gemerkt** ».

Quand « **ongemerkt** » est utilisé comme participe passé, il y a **REJET**, **derrière le complément** (« *hen* ») à la fin de la phrase (si ce n'est que « *moeten* » exige ici le **REJET** de « *naderen* » encore plus à la fin). Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



OP DIT OGENBLIK ...

Daar zijn ze! Ze hebben een ongeval gehad!



Opgepast ze zijn gewapend! We moeten hen ongemerkt naderen!



TERWIJL SAM BARTWRIGHT IN BEDWANG HOUDT, VINDT BILL DE KOFFER MET HET GELD.

97



SAM WIL ZIJN WRAAK KOELEN ALS PLOTS ...



Halt! In naam der wet!



98